



15. OKTOBER 2020 -
29. OKTOBER 2020

TISENS, PRISSIAN, GRISSIAN,
NARAUN, GFRILL, PLATZERS,
SCHERNAG

AUSGABE 61

Keschnbrotn mit dem ASC Laugen Tisens



Freitag, 16. Oktober

*ab 18.00 Uhr
Dorfplatz Tisens*



Kastanien auch zum mitnehmen!

Keschnbroten – Der ASC Laugen Wintersport
lädt zum geselligen Abend mit gebratenen
Kastanien, Speckbrettl und Wein am Dorfplatz in
Tisens ein.

VERANSTALTUNG



Raiffeisen Raiffeisenkasse Tisens

TAG DER ROMANIK

GIORNATA DEL ROMANICO



ALPINE STRASSE
DER ROMANIK
STIEGEN ZUM HIMMEL
VIA ROMANICA
DELLE ALPI
SENTIERI DEL CIELO

Weitere Informationen unter
Ulteriori informazioni su

www.stiegenzumhimmel.it
www.tisensprissian.com



In Kooperation mit
In cooperazione con



Katholische Jungschar
Tisens

Erleben Sie die mystische Romanik in der St. Jakob Kirche
in Grissian mit bisher ungezeigten Fresken!

Kostenlose Führungen um 10.30 und 15.00 Uhr. Keine Anmeldung erforderlich. Jeder Besucher erhält als kleines Willkommensgeschenk einen Südtiroler Apfel. Highlight: Bemalen Sie mit Hilfe der Katholischen Jungschar Tisens zwischen 10.30 und 16.00 Uhr Ihre persönliche Jakobsmuschel in Anlehnung an die Pilgermuscheln des Jakobswegs nach Santiago de Compostela (für Kinder und Erwachsene). Die St. Jakob Kirche ist von 9.00-18.00 Uhr geöffnet.

SAMSTAG / SABATO
17.10.2020

Scoprite il mistico romanico nella chiesa di S. Giacomo
a Grissiano.

Guida gratuita in lingua tedesca alle ore 10.30 e alle ore 15.00.
Mele altoatesine per i visitatori. Entro le ore 10.30-16.00 i visitatori, ispirati dalle conchiglie dei pellegrini del Cammino di Santiago di Compostela, hanno a possibilità di colorare una conchiglia (per bambini e adulti.).

La chiesa di S. Giacomo é aperta dalle ore 9.00-18.00.

**Picknick &
Sonnenaufgang**



**Concerto
picnic &
alba**

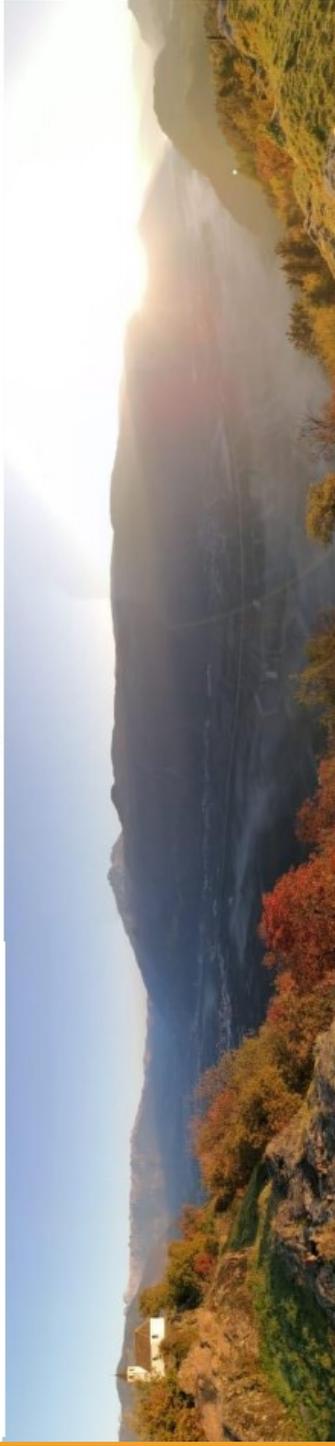
Konzert

**Domenica 18 ottobre 2020
Inizio: ore 07.45
S. Ippolito/Narano**

**Sonntag, 18. Oktober 2020
Beginn: 07.45 Uhr
St. Hippolyt/Narau**

Prego portare con sé la coperta e il vitto.
Decke und Verpflegung bitte selbst mitbringen.

**In caso di maltempo il concerto sarà rinviato al 25 ottobre alle ore 7.00.
Bei schlechter Witterung wird das Konzert auf den 25. Oktober 7.00 Uhr verschoben.**



ANGEBOTE VERANSTALTUNGEN

⇒ **15.10.2020-01.11.2020**

Kastanientage KESCHTRIGGL in Tisens-Prissian, Lana und Völlan:

www.keschtriggli.it

⇒ **Fr 16.10.2020**

Genusswanderung durch das Tisner Mittelgebirge von 10.00 bis ca. 17.00 Uhr. Treffpunkt: 10.00 Uhr vor dem Infobüro in Prissian. Anmeldung erforderlich beim Tourismusverein Tisens-Prissian innerhalb 17.00 Uhr des Vortags: Tel. +39 0473 920822

⇒ **Di 20.10.2020 und Di 27.10.2020**

Schlossführung in der Fahlburg in Prissian – „Wo Geschichte lebt“. Schlossführung um 11.00 Uhr und im Anschluss Kurioses aus der „Guten Alten Zeit“ im Turmzimmer zum Bestaunen und Kaufen, freiwillige Spende, Anmeldung erforderlich: Tel. +39 333 6463726 oder karin@marchegger.com

⇒ **Mi 21.10.2020 und Mi 28.10.2020**

Kulturwanderung durch Tisens-Prissian mit Christoph Gufler.

Treffpunkt: 10.30 Uhr vor dem Infobüro in Tisens, Rückkehr ca. 14.00 Uhr, kostenlos, Anmeldung erforderlich beim Tourismusverein Tisens-Prissian bis am Tag der Veranstaltung um 10.00 Uhr: Tel. +39 0473 920822

⇒ **Fr 23.10.2020 und Fr 30.10.2020**

Genusswanderung durch das Tisner Mittelgebirge mit Kastanienbraten von 10.00 bis ca. 17.00 Uhr. Treffpunkt: 10.00 Uhr vor dem Infobüro in Prissian. Anmeldung erforderlich beim Tourismusverein Tisens-Prissian innerhalb 17.00 Uhr des Vortags: Tel. +39 0473 920822

⇒ **Do 29.10.2020**

Wandern wo die Kastanie zu Hause ist mit Start um 12.30 ab Tisens. Geführte Wanderung von Tisens zum Aussichtshügel St. Hippolyt in Naraun. Am Ziel angekommen gibt es zur Stärkung eine Vorspeise und gebratene Kastanien. Anmeldung erforderlich beim Tourismusverein Tisens-Prissian innerhalb 17.00 Uhr des Vortags: Tel. +39 0473 920822

INFOS AUS DER GEMEINDE



GESPERRT!!!
CHIUSO!!!
CLOSED!!!

— Gesperrt!
 — Chiuso!
 — Closed!

— Für Fahrzeuge gesperrt!
 — Chiuso per veicoli!
 — Closed for vehicles!

Update: 09.10.2020



⇒ Aktuell GESPERRTE Wanderwege:

- Teilstück Wanderweg Nr. 13
- Bachsteig
- Teilstück Mühlenweg
- Weiteres Teilstück Mühlenweg **NUR für Fahrzeuge gesperrt** (siehe Karte: gelbe Linie)
- Teilstück Wanderweg Nr. 10 zwischen Grissian und Untersirmian
- Larchweg zwischen „Tschengg“ und Naraun seit 07.10.2020 bis voraussichtlich 13.11.2020 gesperrt

⇒ Gemeinderatssitzung - Zulassung des Publikums (Covid-19 Maßnahmen)

Aufgrund der derzeitigen **Covid-19 Situation**, ist die Zulassung des Publikums zur öffentlichen Gemeinderatssitzung ausschließlich **nach vorheriger Anmeldung** im Gemeindesekretariat (Tel. [0473 920922](tel:0473920922) oder via E-mail info@gemeinde.tisens.bz.it) vorzumerken, damit die Einhaltung der Sicherheitsabstände zwischen den anwesenden Personen, sowie den Gemeinderäten gewährleistet werden kann.



FENSTERLEN IM ADVENT

Das Fensterlen geht wieder los und wir suchen Freiwillige!

Unser fraktionsübergreifendes „Fensterlen im Advent“ zur Adventszeit 2019 war ein Erfolg und gerne würden wir unser Dorf auch im Jahr 2020 mit schön verzierten Fenstern schmücken.



Dafür benötigen wir **24 mitwirkende Bürger**, welche sich bereit erklären ein Fenster kreativ zu gestalten und jeden Abend bis zum Christtag zu beleuchten.

Wer in diesem Jahr Teil unseres Projektes sein möchte, kann sich innerhalb **Oktober 2020** unter tisens.sblattl@gmail.com oder 333 5004876 (Rosi) melden.

Wir freuen uns darauf!

Euer Bildungsausschuss



Bildungsausschuss
Tisens

STRICKEN FÜR EINEN GUTEN ZWECK

WIR STRICKEN MIT!

Pfarrcaritas Tisens

Informationen bei Reinhilde Schweitzer
Tel. Nr. 339 3828844

Socken, Mützen, Schals oder Wollreste können
bis zum 28. November im Geschäft bei
Brigitte Langes (vormittags) oder bei
Reinhilde Schweitzer abgegeben werden.



Die Caritas wird die Spenden in der
Weihnachtszeit an Obdachlose verteilen.

Eine Aktion von Caritas, Messe Bozen, Südtiroler Bäuerinnen
und Südtiroler Weltläden

KLEINANZEIGEN

Suche Baugrund oder Haus in Tisens, Grissian, Prissian, Gfrill oder Platzers zu kaufen. Tel. 338 1781107

Möblierte Wohnung zu 48m² langfristig an Einheimische zu vermieten. Tel. 339 1651196

Obstwiese (4.600 qm) in Tisens zu verkaufen. Tel. 335 6071410

Suche **Haushaltshilfe** 2 Mal in der Woche, vormittags in Tschermers. Tel. 333 9988278

Für die Saison ab Mitte März 2021 suchen wir **Zimmermädchen** und **Küchenhilfe** ganz- oder halbtags. Hotel Burggräfler, Tel. 0473 920981 oder 348 2961520

SAFTPRESSE

Die SBJ verleiht auch heuer wieder die **Saftpresse**.

Abzuholen bei Valentin Aspmair.

Tel. 338 3796747 ab 18.00 Uhr.

Kosten: 20 Euro



Südtiroler
Bauernjugend



'S BLATTL

Nächste Ausgabe:

29. Oktober 2020

Einsendeschluss:

27. Oktober 2020

Telefon: 333 5004876 Roswitha Kröss

E-Mail: tisens.sblattl@gmail.com



Raiffeisen Raiffeisenkasse Tisens